

『ベトナム語母語話者のための日本語教育——ベトナム人の日本語学習における困難点改善のための提案』（松田真希子・著、2016年、春風社）正誤表

No.	ページ	誤	正
1	40	người đẹp	người đẹp
2	122	予定 DỰ ĐỊNH	DỰ ĐỊNH
3	122	予約 đặt trước	đặt trước
4	122	歴史 LỊCH SỬ	LỊCH SỬ
5	122	意識 Ý THỨC	Ý THỨC
6		異常 DỊ THUONG	DỊ THƯỜNG
7		市場 thị trường	thị trường
8		移転 DI CHUYỂN	DI CHUYỂN
9		移動 DI CHUYỂN	DI CHUYỂN
10		永遠 VĨNH VIỄN	VĨNH VIỄN
11		永久 VĨNH CỬU	VĨNH CỬU
12		影響 ANH HƯỞNG	ẢNH HƯỞNG
13	123	綺麗 Ý LỆ	Ý LỆ
14		今朝 KIM TRIỀU	KIM TRIỀU
15		玄関 HUYỄN QUAN thêm nhà	HUYỄN QUAN thêm nhà
16		紅茶 HỒNG TRÀ	HỒNG TRÀ
17		交番 1. LUÂN PHIÊN 2. đồn công an	1. LUÂN PHIÊN 2. đồn công an
18		此处 THỬ XỬ nơi này	THỬ XỬ nơi này
19		午後 NGỌ HẦU	NGỌ HẬU
20		九日 CỬU NHẬT mùng 9	CỬU NHẬT mùng 9
21		午前 NGỌ TIỀN buổi sáng	NGỌ TIỀN buổi sáng
22		子供 TỬ CUNG trẻ em	TỬ CUNG trẻ em
23		御飯 com	cơm
24		写真 BỨC ẢNH	BỨC ẢNH

25		授業 giờ GIANG	giờ GIẢNG
26		宿題 TỨC ĐỀ	TỨC ĐỀ
27		上手 THƯỢNG THỦ giỏi	THƯỢNG THỦ giỏi
28		丈夫 khòe	khỏe
29		食堂 THỰC DƯƠNG nhà ăn	THỰC ĐƯỜNG nhà ăn
30		背広 BỐI QUẢNG	BỐI QUẢNG
31		先月 Tháng Truoc	tháng trước
32		先週 Tuần trước	tuần trước
33		洗濯 TIẾN TRẠC giặt ru	TIẾN TRẠC giặt giũ
34		掃除 TÁO TRỪ	TÁO TRỪ
35		其処 Kỳ XỬ	KỶ XỬ
36		台所 ĐÀI SỞ	ĐÀI SỞ
37		大変 ĐẠI BIẾN hết sức	ĐẠI BIẾN hết sức
38		煙草 YÊN THẢO	YÊN THẢO
39	123	図9の「実際のベトナム語」における ベトナム語の最初の文字は全て小文字 で表示 例: 先週 Tuần trước	例: tuần trước
40	180-181	thang 全て	thanh